



**ProLine Recycler<sup>®</sup> 21-pulgadas  
Cortacésped Dirigido**

Modelo N° 22161—210000001 y superiores

**Manual del Operador**



## Advertencia



**Los gases de escape de este producto contienen productos químicos reconocidos en el Estado de California como causantes del cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.**

**Importante** Este motor no está equipado con un silenciador con parachispas. Constituye una infracción de la Sección 4442 de la Normativa de Recursos Públicos de California la utilización o el funcionamiento de este motor en terrenos de bosque, monte bajo o pradera. Otros estados o zonas federales pueden tener una legislación similar.

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

**El Manual del Propietario del Motor adjunto ofrece información sobre las normas de la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y de la California Emission Control Regulation sobre sistemas de emisiones, mantenimiento y garantía.**

**Guarde este Manual del Propietario del Motor junto con su máquina. Si se dañara o se hiciera ilegible este Manual del Propietario del Motor, sustitúyalo inmediatamente. Puede solicitarse un manual nuevo al fabricante del motor.**

# Índice

	<b>Página</b>
Introducción .....	3
Seguridad .....	3
Seguridad en general para cortacéspedes .....	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	6
Ensamblaje .....	7
Instalación del manillar .....	7
Instalación de la cuerda de arranque .....	7
Instalación del depósito de combustible y el tubo de combustible .....	7
Instalación del tapón del conducto de descarga .....	8
Antes del uso .....	8
Llenado del cárter de aceite .....	8
Llenado del depósito de combustible .....	9
Operación .....	10
Controles .....	10
Cómo arrancar el motor .....	11
Cómo parar el motor .....	11
Uso del tapón del conducto de descarga .....	11

Ajuste de la altura de corte .....	11
Uso de la bolsa de recortes .....	12
Consejos de operación .....	13
Mantenimiento .....	15
Calendario recomendado de mantenimiento .....	15
Verificación del nivel de aceite del motor .....	16
Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped .....	16
Limpieza del conducto de descarga y el tapón .....	17
Mantenimiento del filtro de aire .....	17
Mantenimiento de la bujía .....	18
Cómo cambiar el aceite de motor .....	18
Mantenimiento de la cuchilla de corte .....	19
Limpieza bajo la cubierta de la correa .....	20
Lubricación de los brazos de pivote .....	21
Ajuste de la transmisión autopropulsada .....	21
Ajuste del acelerador .....	22
Cómo cambiar el filtro de aceite .....	22
Cambio del filtro de combustible .....	23
Limpieza del sistema de refrigeración .....	23
Lubricación de la caja de engranajes .....	23
Ajuste del cable del freno de la cuchilla .....	23
Mantenimiento de las ruedas .....	24
Vaciado del depósito de combustible .....	24
Almacenamiento .....	24
Preparación del sistema de combustible .....	25
Preparación del motor .....	25
Información general .....	25
Después del almacenamiento .....	25
Accesorios .....	25
Solución de problemas .....	26
Declaración de garantía de control de emisiones Federal y de California .....	30
La garantía Toro de cobertura total .....	32



## Advertencia

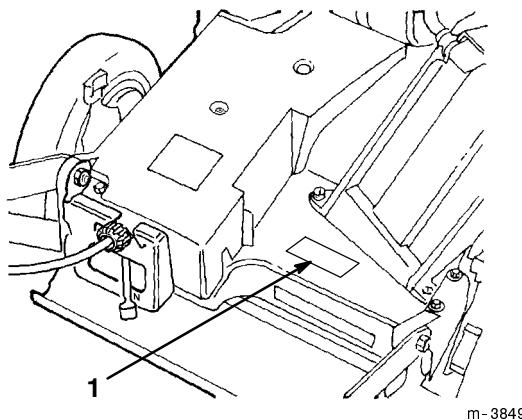


**Los gases de escape de este producto contienen productos químicos reconocidos en el Estado de California como causantes del cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.**

# Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto. La información de este manual puede ayudarle a usted y a otros evitar lesiones personales y daños al producto. Aunque Toro diseña y fabrica productos seguros, usted es responsable de utilizar el producto correctamente y con seguridad.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La Figura 1 ilustra la ubicación de los números de modelo y serie en el producto.



**Figura 1**

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto:

**Modelo N°:** \_\_\_\_\_

**Nº de serie:** \_\_\_\_\_

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad especiales que le ayudan a usted y a otras personas a evitar lesiones personales, e incluso la muerte. Las palabras utilizadas para indicar estos mensajes e identificar el nivel de riesgo son **Peligro**, **Advertencia** y **Cuidado**. No obstante, sin importar el nivel de riesgo, sea extremadamente cuidadoso.

**Peligro** señala un peligro extremo que causará *lesiones graves o la muerte* si no se siguen las precauciones recomendadas.

**Advertencia** señala un peligro extremo que *puede* causar lesiones graves o la muerte si no se siguen las precauciones recomendadas.

**Cuidado** señala un peligro que puede causar lesiones menores o moderadas si no se siguen las precauciones recomendadas.

Este manual emplea otras dos palabras para resaltar la información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial y **Nota:** enfatiza información general que merece una atención especial.

## Seguridad

Este cortacésped cumple o supera los requisitos de seguridad de cuchillas CPSC para cortacéspedes giratorios dirigidos y las especificaciones B71.4 del Instituto Norteamericano de Normas Nacionales en vigor en el momento de fabricación.

**El uso o mantenimiento incorrectos de este cortacésped puede causar lesiones. Para reducir la posibilidad de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad.**

Toro ha diseñado y probado este cortacésped para que ofrezca un servicio razonablemente seguro; no obstante, *el incumplimiento de las instrucciones siguientes puede causar lesiones personales*.

<b>Advertencia</b>
<p>Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro mortal que puede provocar la muerte.</p> <p>No haga funcionar el motor dentro de un edificio o en un lugar cerrado.</p>

Para asegurar la máxima seguridad, el mejor rendimiento, y para adquirir conocimientos sobre el producto, es imprescindible que usted y cualquier otra persona que opere el cortacésped lea y comprenda el contenido de este manual antes de poner en marcha el motor. Preste especial atención al símbolo de alerta de seguridad, que significa *cuidado, advertencia o peligro—“instrucción de seguridad personal”*. Lea y comprenda la instrucción porque tienen que ver con su seguridad. El incumplimiento de la instrucción puede dar lugar a lesiones personales.

## Seguridad en general para cortacéspedes

Este cortacésped es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. El no observar las siguientes instrucciones de seguridad puede dar lugar a lesiones corporales e incluso la muerte.

## **Formación**

- Lea detenidamente este manual del operador. Familiarícese totalmente con los controles y con el uso correcto del cortacésped antes de arrancarlo.
- No permita jamás a los niños utilizar el cortacésped. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- No permita nunca que las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el cortacésped.
- No siegue nunca si hay otras personas (especialmente niños) o animales en su proximidad. Pare el cortacésped si alguien entra en la zona.
- Pueden producirse accidentes trágicos si el operador no está alerta a la presencia de niños. A menudo los niños son atraídos por el cortacésped y la actividad de segar. No suponga nunca que los niños vayan a permanecer en el último lugar en que los vio.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de siega y bajo la atenta mirada de un adulto responsable.
- Esté alerta y pare el cortacésped si entran niños en la zona.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan obstaculizar la visión.
- Tenga en cuenta que el operador o el usuario es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
- Consulte las instrucciones del fabricante respecto a la instalación y funcionamiento de los accesorios. Utilice solamente los accesorios que han sido aprobados por el fabricante.

## **Preparación**

- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a utilizar el cortacésped, y retire cualquier piedra, palo, alambre, hueso u otro objeto extraño.
- Mientras corta el césped, use pantalones largos y calzado fuerte.
- No haga funcionar el cortacésped estando descalzo, o llevando sandalias.
- Emplee siempre gafas de seguridad con protectores laterales al operar el cortacésped.
- Advertencia: La gasolina es altamente inflamable. Tome las siguientes precauciones:
  - Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
  - Rellene el depósito al aire libre únicamente, y no fume mientras rellena el depósito.

- Añada el combustible antes de arrancar el motor. No retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina si el motor está en funcionamiento o si el motor está caliente.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor. Aleje el cortacésped de la zona del derrame para evitar crear una fuente inflamable hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
- Vuelva a colocar firmemente todos los tapones de los depósitos y de los recipientes.
- Si es necesario drenar el combustible del depósito, hágalo al aire libre.
- Sustituya los silenciadores defectuosos.
- Antes de usar el cortacésped, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados. Sustituya cuchillas o pernos gastados o dañados en juegos completos para no desequilibrar la máquina.
- En cortacéspedes con múltiples cuchillas, tenga cuidado, puesto que girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.

## **Operación**

- No haga funcionar el motor en recintos cerrados donde se pueda acumular el monóxido de carbono.
- Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- Asegúrese de pisar firmemente en cuestas y pendientes.
- Camine, no corra jamás.
- Sujete firmemente el manillar.
- En el caso de cortacéspedes giratorios con ruedas, siegue lateralmente las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No siegue pendientes y cuestas extremadamente empinadas.
- Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar del cortacésped hacia usted.
- Antes de moverse hacia atrás y mientras lo hace, mire hacia atrás y hacia abajo por si hubiera niños pequeños.
- Pare la(s) cuchilla(s) si es necesario bascular el cortacésped para desplazarlo al cruzar superficies que no sean de hierba y cuando transporta el cortacésped a y desde la zona a segar.

- No utilice nunca el cortacésped si los protectores están defectuosos o dañados, o sin tener colocados los dispositivos de seguridad (como por ejemplo deflectores y recogehierbas).
- No cambie los ajustes de velocidad del motor.
- Desengrane todos los embragues de cuchillas y transmisión antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s).
- No incline el cortacésped al arrancar el motor, a menos que sea obligatorio inclinar el cortacésped para arrancarlo. En este caso, no lo incline más de lo absolutamente necesario y levante únicamente la parte que está más lejos del operador.
- No arranque el motor estando delante del conducto de descarga.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de piezas que están girando. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.
- No levante ni transporte el cortacésped mientras el motor esté en marcha.
- Para el motor y desconecte el cable de la bujía:
  - antes de limpiar atascos o despejar el conducto de descarga;
  - antes de inspeccionar, limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el cortacésped;
  - después de golpear un objeto. Inspeccione el cortacésped y repare cualquier daño antes de arrancar y operar el cortacésped; y
  - si el cortacésped comienza a vibrar de manera anormal (comprobar inmediatamente).
- Pare el motor:
  - siempre que deje desatendido el cortacésped; y
  - antes de repostar combustible.
- Reduzca el ajuste del acelerador mientras se para el motor y, si el motor está equipado con una válvula de cierre de combustible, ciérrela cuando termine de segar.
- Pare la(s) cuchilla(s) al cruzar caminos de gravilla, senderos o carreteras.
- Pare el motor y espere a que la cuchilla se detenga completamente antes de retirar el recogehierbas.
- No opere el cortacésped bajo la influencia de drogas o alcohol.

- Si el cortacésped comienza a vibrar de manera anormal, pare el motor y compruebe la causa inmediatamente. La vibración suele ser un aviso de problemas.

Las pendientes son un factor de primera importancia relacionadas con accidentes, especialmente resbalones y caídas, que pueden causar lesiones graves. Si usted no se siente con confianza en una pendiente, no la siegue.

- Esté atento a baches, surcos o montículos. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- No siegue cerca de terraplenes, fosas o taludes. Podría perder el equilibrio o resbalar.
- No siegue la hierba mojada. Un mal apoyo de los pies puede provocar resbalones.

## **Mantenimiento y almacenamiento**

- Mantenga apretados todos los tornillos, pernos (especialmente los pernos de fijación de las cuchillas) y tuercas para asegurar que el cortacésped está en perfectas condiciones de funcionamiento.
- No almacene nunca el cortacésped con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan alcanzar el área de una llama expuesta o una chispa.
- Espere a que se enfrie el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería y el área del depósito del gasolina libre de hierba, hojas y exceso de grasa.
- Inspeccione frecuentemente el recogehierbas por si existe desgaste o deterioro.
- Sustituya cualquier pieza desgastada o dañada.
- Extreme las precauciones al manipular la gasolina; los vapores de la gasolina son explosivos.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Mantenga el cortacésped libre de hierba, hojas y cualquier acumulación de otros residuos. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Pare e inspeccione el cortacésped si golpea un objeto. Repare el cortacésped, si es necesario, antes de arrancar el motor.
- No intente nunca ajustar la altura de las ruedas cuando el motor está en marcha.

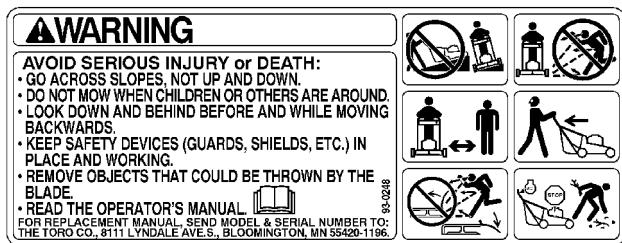
- Los componentes del recogehierbas están sujetos a desgaste, daños y deterioro, lo cual podría dejar al descubierto piezas en movimiento o permitir que se arrojen objetos. Compruebe frecuentemente los componentes y sustitúyalos con las piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.
- Las cuchillas del cortacésped están afiladas y pueden cortarle. Envuelva la(s) cuchilla(s) o lleve guantes, y extreme las precauciones al manejarlas.
- No cambie los ajustes de velocidad del motor.
- Si es necesario drenar el combustible del depósito, hágalo al aire libre.
- Para asegurar el máximo rendimiento y seguridad, compre únicamente piezas y accesorios genuinos de Toro.
- Repare o sustituya las pegatinas de seguridad e instrucciones cuando sea necesario.

## Pegatinas de seguridad e instrucciones

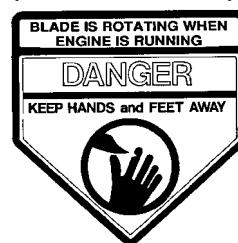


Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador estando ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Repare o sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

**En la plataforma del cortacésped  
(Pieza N° 71-1280)**



**En la carcasa del cortacésped  
(Pieza N° 39-5770)**



**En la barra de control  
(Pieza N° 98-7116)**



**En la caja de engranajes  
(Pieza N° 74-1970)**



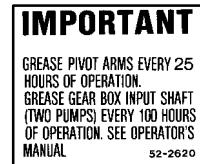
**En el conducto de descarga**



**En el manillar  
(Pieza N° 98-4387)**



**En la cubierta de la correa  
(Pieza N° 52-2620)**



# Ensamblaje

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Instalación del manillar

1. Fije el manillar al exterior de la carcasa del cortacésped (usando el taladro inferior) con dos tornillos de cabeza de 8 mm x 31 mm, arandelas, y contratuerzas delgadas de nylon.
2. Fije los cierres del manillar al manillar con dos tornillos de cabeza de 8 mm x 38 mm, arandelas, y contratuerzas delgadas de nylon (Fig. 2).

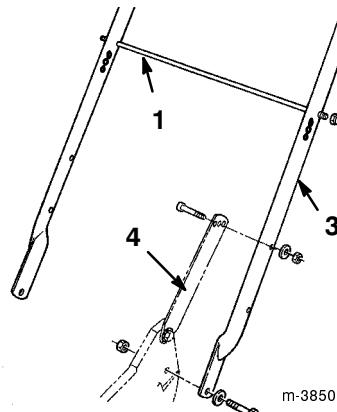


Figura 2

1. Varilla de soporte de la bolsa  
2. Contratuerca  
3. Manillar  
4. Cierre del manillar

**Nota:** Usted puede ajustar la altura del manillar para trabajar cómodamente. Colóquese detrás del manillar para determinar la altura adecuada. Para ajustar la altura del manillar, coloque los tornillos y contratuerzas que fijan los cierres del manillar al manillar en los otros taladros de montaje de los cierres.

3. Deslice la varilla de soporte de la bolsa por los taladros de montaje superiores del manillar y fije cada extremo con una contratuerca (Fig. 2).
4. Utilice un sujetacables para fijar los cables de control al manillar izquierdo debajo de la varilla de soporte de la bolsa.

## Instalación de la cuerda de arranque

Inserte la cuerda de arranque a través de la guía del manillar (Fig. 3).

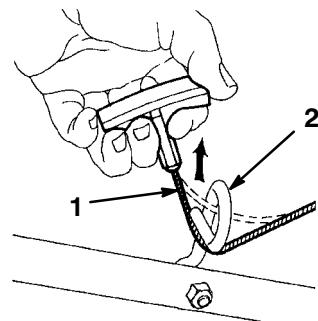


Figura 3

1. Cuerda de arranque  
2. Guía de la cuerda

**Nota:** Para facilitar la instalación de la cuerda, apriete la barra de control del manillar.

## Instalación del depósito de combustible y el tubo de combustible

1. Empiece a atornillar los dos tornillos autorroscantes en el fondo del depósito de combustible, y luego retire los tornillos (Fig. 4).

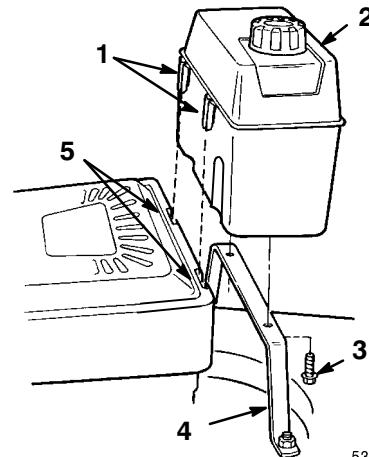
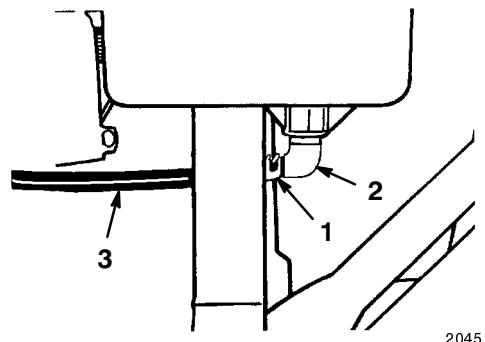


Figura 4

1. Clips de plástico  
2. Depósito de combustible  
3. Tornillo autorroscante (2)  
4. Soporte del depósito  
5. Ranuras

2. Enganche los clips de plástico en las ranuras de la parte delantera del depósito de combustible en la parte trasera del motor (Fig. 4).
3. Fije el depósito de combustible a la base del depósito con los dos tornillos autorroscantes (Fig. 4). *No apriete demasiado los tornillos.*

- Retire el tapón rojo del extremo del tubo de combustible y del extremo del codo del depósito de combustible (Fig. 5).



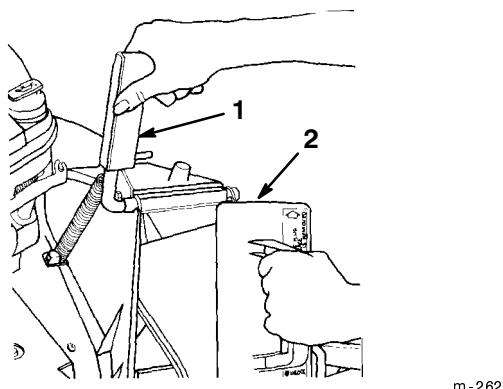
**Figura 5**

- |                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| 1. Abrazadera del tubo de combustible | 2. Codo |
| 3. Tubo de combustible                |         |

- Deslice el extremo del tubo de combustible en el codo (Fig. 5).
- Fije el tubo de combustible en su lugar con la abrazadera (Fig. 5).

## Instalación del tapón del conducto de descarga

- Abra la puerta de descarga tirando del tirador hacia adelante y desplazándola hacia atrás (Fig. 6). Sujete el tirador de la puerta para evitar que el muelle cierre la puerta mientras inserta el tapón.



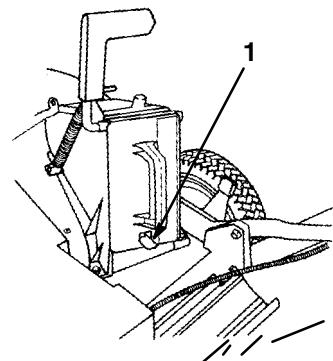
**Figura 6**

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Tirador de la puerta de descarga | 2. Tapón girado en el sentido de las agujas del reloj |
|-------------------------------------|---|

- Puesto que el tapón es algo más ancho que la abertura del conducto de descarga, gire el tapón ligeramente en el sentido de las agujas del reloj al insertarlo (Fig. 6).

**Nota:** Asegúrese de que la flecha de la pegatina del tapón señale hacia arriba.

- Inserte el tapón hasta el fondo, hasta que el clip en la parte inferior del tapón se enganche, fijando el tapón firmemente en el conducto de descarga (Fig. 7).



**Figura 7**

- |         |
|---------|
| 1. Clip |
|---------|

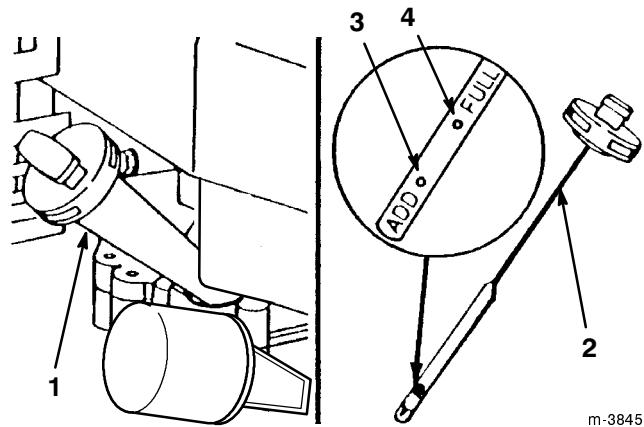
- Suelte el tirador de la puerta de descarga para bloquear la parte superior del tapón.

## Antes del uso

### Llenado del cárter de aceite

Inicialmente, llene el cárter con 0,75 litros de aceite. Utilice solamente aceite detergente SAE 30 o SAE 10W30 de alta calidad que tenga la "clasificación de servicio" SF, SG, SH o SJ del American Petroleum Institute (API).

Antes de cada uso, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas *Add* (Añadir) y *Full* (Lleno) en la varilla (Fig. 8).



**Figura 8**

- |                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Tubo de llenado de aceite | 3. Marca <i>Add</i> ( <i>Añadir</i> ) |
| 2. Varilla                   | 4. Marca <i>Full</i> ( <i>Lleno</i> ) |

**Nota:** Si el cárter está vacío, vierta aproximadamente tres cuartas partes de la capacidad total de aceite en el cárter, luego siga el procedimiento de esta sección.

Para añadir aceite:

1. Ponga el cortacésped en una superficie plana.
  2. Limpie alrededor de la varilla (Fig. 8).
  3. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
  4. Limpie la varilla con un paño limpio.
  5. Inserte la varilla en el cuello de llenado, luego retírela.
- Nota:** Para asegurar una lectura correcta del nivel de aceite, debe insertar la varilla hasta el fondo.
6. Observe en la varilla el nivel de aceite (Fig. 8).
  7. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca *Add* de la varilla, vierta **lentamente** sólo la cantidad de aceite suficiente para que el nivel llegue a la marca *Full* de la varilla.

**Importante** No llene excesivamente el cárter de aceite ya que se dañaría el motor al ponerse en marcha. Drene el exceso de aceite hasta que no sobrepase la marca *Full* de la varilla.

8. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

Capacidad de aceite	
Con filtro de aceite	0,75 l
Sin filtro de aceite	0,55 l

## Llenado del depósito de combustible

Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina nueva, sin plomo (incluyendo gasolina *oxigenada* o *reformulada*) de 87 o más octanos. Para asegurarse de que la gasolina está nueva, compre solamente la cantidad que prevé utilizar en 30 días. El uso de gasolina sin plomo reduce los depósitos en la cámara de combustión y alarga la vida del motor. Se puede utilizar gasolina con plomo si la gasolina sin plomo no estuviera disponible.

**Importante** No añada aceite a la gasolina.

**Importante** No use nunca metanol, gasolina que contenga metanol, gasohol con más del 10% de etanol, gasolina súper o gasolina blanca. Estos combustibles pueden dañar el sistema de combustible.

**Importante** No utilice gasolina almacenada durante más de 30 días.

## Peligro

Bajo ciertas condiciones la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Un incendio o una explosión causados por la gasolina puede causar quemaduras al operador y a otras personas y causar daños materiales.

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada gasolina al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm por debajo del extremo inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- Nunca adquiera un suministro de gasolina para más de 30 días.

## Peligro

Al repostar, bajo ciertas condiciones puede acumularse carga estática que inflame la gasolina. Un incendio o una explosión causados por la gasolina pueden causarle quemaduras a usted y a otras personas y causar daños materiales.

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo y lejos del vehículo antes de repostar.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.
- Cuando sea posible, retire el equipo a repostar del camión o remolque y reposte con las ruedas sobre el suelo.
- Si esto no es posible, reposte el equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor de gasolina.
- Si es imprescindible el uso de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.

Utilice un estabilizador/acondicionador de combustible regularmente durante la operación y el almacenamiento. Un estabilizador/acondicionador limpia el motor durante la operación, e impide la formación de barniz pegajoso en el motor durante el almacenamiento.

**Importante** No utilice aditivos de combustible salvo un estabilizador/acondicionador de combustible. No use estabilizadores a base de alcohol, tales como etanol, metanol o isopropanol.

1. Limpie alrededor del tapón de combustible (Fig. 4).
  2. Retire el tapón del depósito.
  3. Llene el depósito con gasolina sin plomo hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm por debajo de la parte superior del depósito. **No deje que la gasolina llegue al cuello de llenado.**
- Importante** Deje siempre un espacio libre de unos 6 mm entre la gasolina y la parte superior del depósito para permitir la expansión de la gasolina.
4. Coloque el tapón del depósito de combustible y límpie cualquier gasolina derramada.

# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Cada vez que vaya a segar, asegúrese de que la transmisión autopropulsada y la barra de control de la cuchilla funcionan correctamente. Cuando usted suelte la barra de control de la cuchilla, el motor y la cuchilla deben detenerse. Si no, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

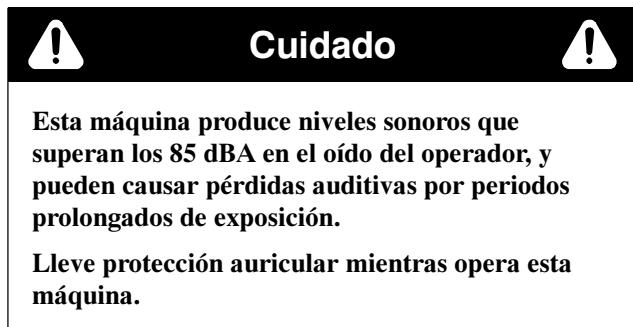


Figura 9

1. Precaución

2. Lleve protección auricular

## Controles

La barra de control de la cuchilla, el control del acelerador y el arrancador están en la parte superior del manillar, según muestra la Figura 10.

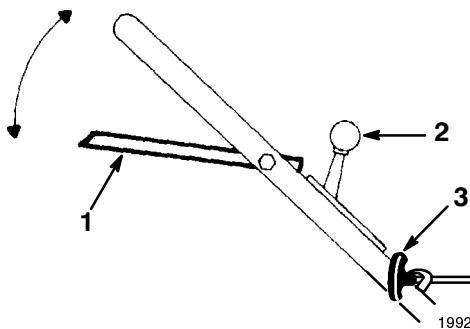


Figura 10

1. Barra de control  
2. Control del acelerador

3. Arrancador

## Cómo arrancar el motor

1. Conecte el cable de la bujía (Fig. 11).

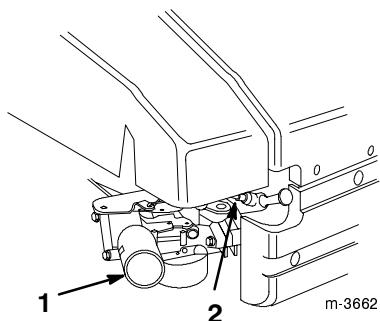


Figura 11

1. Cebador
2. Cable de la bujía

2. Mueva el control del acelerador a la posición rápida  (Fast) (Fig. 10) y el control de velocidad sobre el terreno a la posición neutral Neutral (Fig. 12).

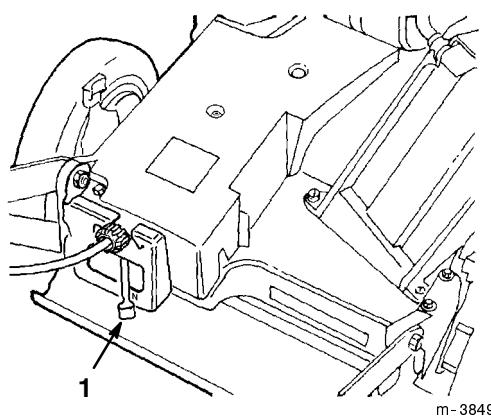


Figura 12

1. Control de velocidad sobre el terreno

3. Cubra el agujero del centro del cebador (Fig. 11) con su dedo pulgar y empújelo hacia dentro tres veces, esperando dos segundos entre cada pulsación.

**Nota:** No utilice el cebador para arrancar el motor si está caliente después de un breve descanso. No obstante, si la temperatura es baja puede ser necesario cebar el motor de nuevo.

4. Tire del arrancador de retroceso hasta notar resistencia, luego tire vigorosamente para arrancar el motor.
5. Regule el acelerador según desee cuando el motor arranque.

**Nota:** Deje que el motor se caliente durante varios minutos, dependiendo de la temperatura.

## Cómo parar el motor

1. Suelte la barra de control y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía si no está utilizando el cortacésped o si lo va a dejar desatendido.

## Uso del tapón del conducto de descarga

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Inserte el tapón, consulte *Instalación del tapón del conducto de descarga* en la página 8.
3. Para retirar el tapón, mueva el tirador de la puerta de descarga hacia atrás y levante el clip de la parte inferior del tapón. Cuando se desbloquee el tapón, sáquelo del conducto de descarga.

**Nota:** Cuando la hierba es espesa y frondosa, los recortes pueden acumularse en el tapón del conducto de descarga y a su alrededor. Esto puede hacer que sea difícil retirar el tapón. Limpie a fondo el tapón después de cada uso.

## Ajuste de la altura de corte

La altura de corte es ajustable entre aproximadamente 19 y 83 mm en incrementos de 12,7 mm (Fig. 13). Moviendo el ajuste de la altura de corte hacia adelante, se eleva la altura de corte.

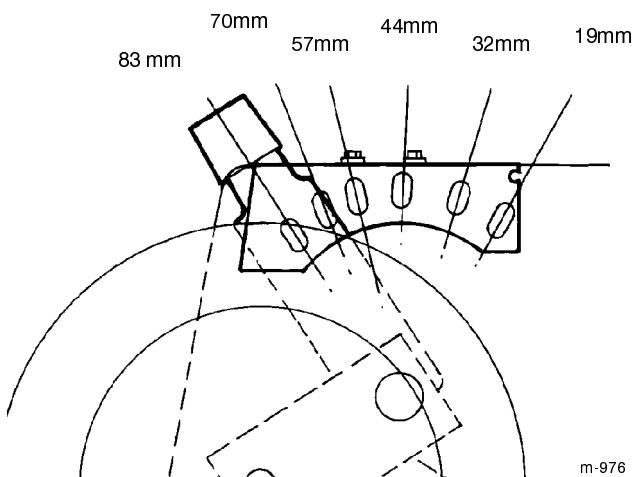


Figura 13



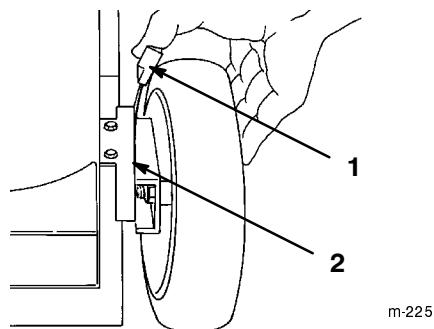
## Peligro



**Al ajustar las palancas de ajuste de la altura de corte, sus manos podrían tocar una cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.**

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de ajustar la altura de corte.
- No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Levante la carcasa para separar la rueda del suelo. **No ponga las manos debajo de la plataforma para levantar la carcasa.**
3. Apriete la palanca de ajuste de la altura de corte hacia la rueda (Fig. 14) y muévala a la posición deseada.



**Figura 14**

1. Palanca de ajuste de la altura de corte      2. Placa de desgaste de la carcasa

**Nota:** Asegúrese de que la clavija de la palanca de ajuste entre en la ranura de la placa de desgaste de la carcasa del cortacésped.

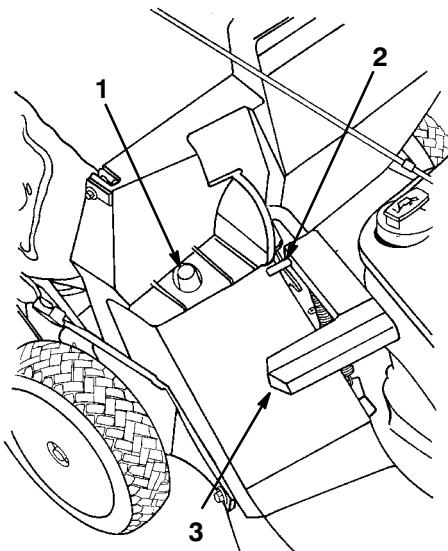
4. Ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.

## Uso de la bolsa de recortes

De vez en cuando, es posible que usted desee utilizar la bolsa de recortes para embalar hierba extra larga, hierba frondosa u hojas.

### Instalación de la bolsa de recortes

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Asegúrese de que el tirador de la puerta de descarga está totalmente hacia adelante y que la clavija está situada en el cierre (Fig. 15).

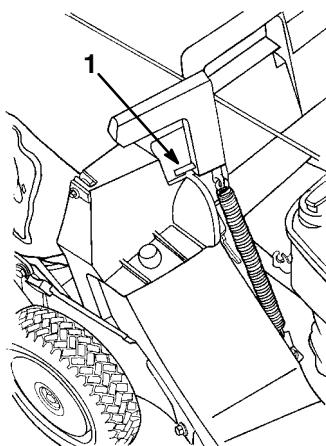


m-261

**Figura 15**

1. Bastidor de la bolsa sobre el poste de retención  
2. Clavija enganchada en el cierre  
3. Tirador totalmente hacia adelante. Puerta de descarga cerrada

3. Coloque el agujero del marco de la bolsa sobre el poste de retención en el conducto de descarga (Fig. 15).
4. Coloque la parte trasera del marco de la bolsa en la varilla de soporte de la bolsa.
5. Tire hacia adelante del tirador de la puerta de descarga hasta que la clavija salga del cierre, y mueva el tirador hacia atrás hasta que la clavija se bloquee en la muesca de la bolsa (Fig. 16).



m-260

**Figura 16**

1. Clavija bloqueada en la muesca de la bolsa

**Nota:** La puerta de descarga de la carcasa del cortacésped está ahora abierta.

## Segar con la bolsa de recortes



### Advertencia



**Si la bolsa de recortes está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte al operador o a la otra persona.**

**Compruebe frecuentemente la bolsa de recortes. Si está dañada, instale una bolsa de recambio Toro nueva.**

Corte la hierba hasta que la bolsa esté llena.

**Importante** No llene demasiado la bolsa.

### Cómo retirar la bolsa de recortes

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Levante el tirador de la puerta de descarga y muévalo hacia adelante para que la clavija entre en el cierre (Fig. 15).
3. Sujete las asas de la parte delantera y trasera de la bolsa y levante la bolsa fuera del cortacésped.
4. Incline la bolsa gradualmente hacia adelante para vaciarla.
5. Para instalar la bolsa, consulte Instalación de la bolsa de recortes en la página 12.



### Peligro



**Si la puerta de descarga no se abre por completo, el cortacésped podría arrojar objetos, causando lesiones personales graves o la muerte.**

**Si usted no puede cerrar la puerta porque los recortes de hierba obstruyen la zona de descarga, pare el motor y mueva el tirador de la puerta de descarga hacia adelante y hacia atrás suavemente hasta que pueda cerrar la puerta completamente. Si aún no puede cerrar la puerta, retire la obstrucción con un palo, no con la mano.**



### Peligro



**El cortacésped puede arrojar recortes de hierba y otros objetos por el conducto de descarga si éste está abierto. Los objetos arrojados con suficiente fuerza podrían causar lesiones personales graves o la muerte al operador o a otras personas.**

**No abra nunca la puerta del conducto de descarga con el motor en marcha.**

## Consejos de operación

- Revise las instrucciones de seguridad y lea detenidamente este manual antes de operar el cortacésped.
- Despeje la zona de palos, piedras, alambres, ramas y otros residuos que podrían ser golpeados y lanzados por la cuchilla.
- Mantenga a todo el mundo, especialmente a niños y animales, alejados de las zonas de trabajo.
- Evite golpear árboles, muros, bordillos u otros objetos sólidos. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si el cortacésped golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte el cable de la bujía e inspeccione el cortacésped en busca de daños.
- Mantenga la *cuchilla afilada* durante toda la temporada de siega. De vez en cuando, lime cualquier imperfección de la cuchilla.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro original.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar el cortacésped o hacer que se cale el motor.



### Advertencia

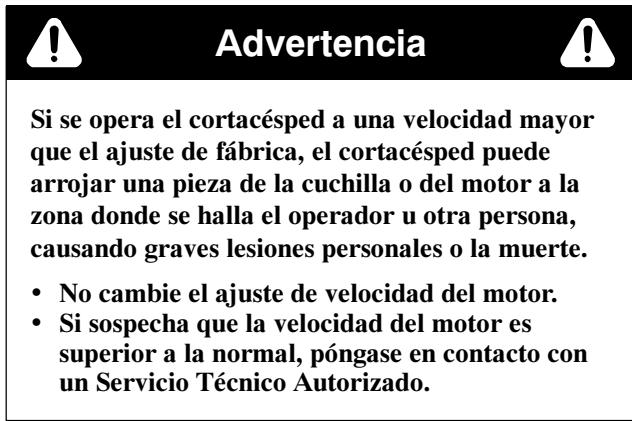


**La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si resbala y toca la cuchilla.**

**Siegue solamente en condiciones secas.**

- Limpie la parte inferior de la plataforma del cortacésped después de cada uso. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped en la página 16.

- Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del motor a la posición más rápida para conseguir resultados óptimos de corte.



- Limpie el filtro de aire con frecuencia. Con el rastrojo se agitan partículas y polvo, que atascan el filtro de aire y reducen el rendimiento del motor.

## Cómo cortar la hierba

- La hierba crece a velocidades distintas según la estación del año. En el calor del verano, es mejor cortar la hierba usando los ajustes de altura de corte de 51 mm, 64 mm, o 76 mm. Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 51 mm a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y ande despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto de césped. Si la hierba es demasiado alta y las hojas mojadas tienden a amontonarse en el césped, pueden atascar el cortacésped o hacer que se cale el motor.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, proporcionando una fertilización más homogénea.

Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe lo siguiente:

- Afilar la cuchilla.
- Caminar más despacio mientras siega.
- Elevar la altura de corte del cortacésped.
- Cortar el césped con más frecuencia.
- Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.
- Ajustar la altura de corte una muesca menos en las ruedas delanteras que en las traseras. Por ejemplo, ajuste las ruedas delanteras a 51 mm y las traseras a 64 mm.

## Cómo cortar hojas

- Despues de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Para una cobertura de hojas escasa, ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Si hay más de 13 cm de hojas en el césped, ajuste la altura de corte de las ruedas delanteras una muesca o dos más alta que la de las ruedas traseras. De esta manera es más fácil que se introduzcan las hojas debajo de la plataforma del cortacésped.
- Siegue más despacio si el cortacésped no corta las hojas suficientemente finas.
- Si siega sobre hojas de roble, puede añadir cal al césped en primavera para reducir la acidez de las hojas de roble.

# Mantenimiento

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada uso	<ul style="list-style-type: none"><li>Compruebe el nivel de aceite del motor</li><li>Compruebe el tiempo que tarda el freno en parar la cuchilla. La cuchilla debe pararse en tres segundos después de soltar la barra; si no lo hace, póngase en contacto con un Distribuidor Autorizado para la reparación.</li><li>Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la carcasa.</li><li>Limpie el conducto de descarga y el tapón del conducto de descarga.</li></ul>
5 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Compruebe las fijaciones de la cuchilla y del montaje del motor. Apriete las fijaciones flojas.</li></ul>
25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Limpie el prelimpiador del filtro de aire.</li><li>Inspeccione la bujía y cámbiela si es necesario.</li></ul>
50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambie el aceite de motor (sin el filtro de aceite)<sup>1</sup></li><li>Afile o cambie la cuchilla; realice el mantenimiento con más frecuencia si se desafila rápidamente en condiciones de terreno duro o arenoso.</li><li>Compruebe que no existan fugas en el sistema de combustible y que los tubos de combustible no están deteriorados. Cambie las piezas si es necesario.</li><li>Limpie el filtro de combustible.</li><li>Retire las partículas de hierba y la suciedad de debajo de la cubierta de la correa.</li><li>Lubrique los brazos de pivot.</li></ul>
75 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajuste el sistema de transmisión autopropulsada.</li><li>Ajuste el acelerador.</li></ul>
100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambie el filtro de aceite.</li><li>Cambie el filtro de combustible.</li><li>Limpie el cartucho de papel del filtro de aire.</li><li>Limpie el sistema de refrigeración; retire los recortes de hierba, residuos y suciedad de las aletas de refrigeración del motor y del arrancador. Limpie el sistema con más frecuencia si hay mucha suciedad o gran cantidad de recortes.</li><li>Lubrique la caja de engranajes.</li><li>Ajuste el cable del freno de la cuchilla.</li><li>Realice el mantenimiento de las ruedas.</li></ul>
Almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones según las instrucciones, o antes del almacenamiento.</li></ul>

<sup>1</sup>Cambie el aceite del motor después de las primeras cinco horas de funcionamiento.

**Importante** Consulte en el manual del operador del motor otros procedimientos de mantenimiento.



## Cuidado



**Si se deja el cable conectado a la bujía, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causarle lesiones graves a usted o a otras personas.**

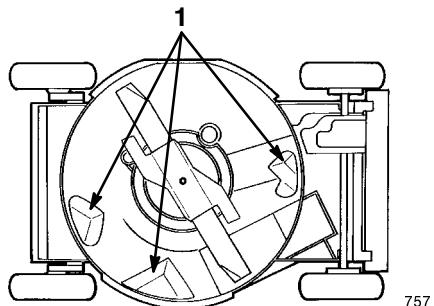
**Desconecte el cable de la bujía antes de efectuar cualquier mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.**

## Verificación del nivel de aceite del motor

Antes de usar el cortacésped, compruebe que el nivel de aceite se halla entre las marcas *Add* (Añadir) y *Full* (Lleno) de la varilla (Fig. 8). Si el nivel de aceite está por debajo de la marca *Add*, añada aceite. Consulte Llenado del cárter de aceite en la página 8.

## Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped

Para asegurar el mejor rendimiento, mantenga limpia la parte inferior de la carcasa del cortacésped. Tenga especial cuidado de mantener libres de residuos las placas (Fig. 17).



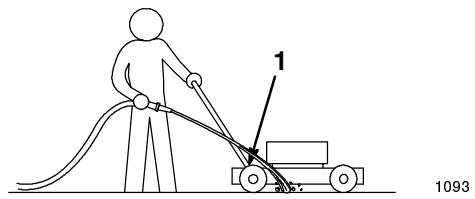
757

**Figura 17**

1. Placas

## Método de lavado

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana de hormigón o asfalto cerca de una manguera de jardín.
2. Arranque el motor.
3. Sujete la manguera a la altura del manillar y dirija el agua para que fluya sobre el suelo justo por delante de la rueda trasera derecha (Fig. 18).



1093

**Figura 18**

1. Rueda trasera derecha

**Nota:** La cuchilla aspirará agua y expulsará los recortes. Deje correr el agua hasta que no se vean recortes saliendo de debajo de la carcasa.

4. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
5. Cierre el grifo.
6. Arranque el cortacésped y déjelo funcionar durante unos minutos para secar la humedad del cortacésped y sus componentes.

## Método de rascado

Si el lavado no elimina todos los residuos de debajo del cortacésped, deberá rascarlo hasta que esté limpio.

1. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
2. Drene el combustible del depósito de combustible. Consulte Vaciado del depósito de combustible en la página 24 .



## Advertencia



**Si inclina el cortacésped, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.**

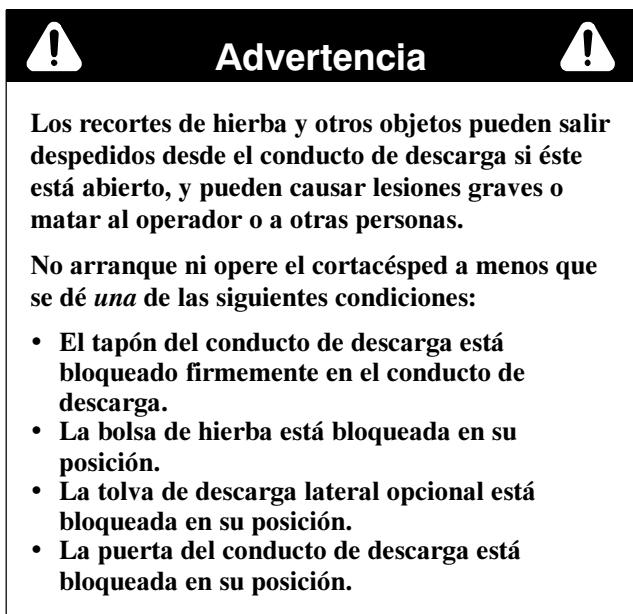
**Evite los derrames dejando funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retirando la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.**

3. Vuelque el cortacésped hacia su lado **derecho** (filtro de aire hacia arriba) (Fig. 17).
4. Retire la suciedad y las partículas de hierba con un rascador de madera dura. Evite tocar rebabas y bordes afilados.
5. Ponga el cortacésped de pie.
6. Llene el depósito de combustible.
7. Conecte el cable de la bujía.

## Limpieza del conducto de descarga y el tapón

Retire el tapón del conducto de descarga y límpielo después de cada uso.

Asegúrese siempre de que la puerta de descarga se cierre firmemente cuando usted suelte el tirador. Si los residuos impiden que la puerta de descarga se cierre firmemente, límpie a fondo el interior del conducto de descarga y la puerta.

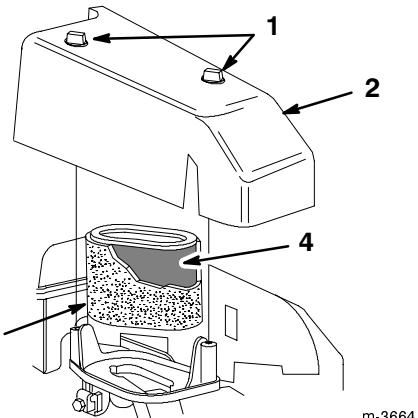


## Mantenimiento del filtro de aire

Limpie el filtro de aire después de cada período de 25 horas de funcionamiento o cada temporada. Cambie el cartucho de papel después de cada 100 horas de funcionamiento o cada temporada. Límpielo con más frecuencia si utiliza el cortacésped en condiciones de polvo o suciedad. Cambie las piezas del filtro de aire si están muy sucias.

**Importante** No haga funcionar el motor sin los elementos del filtro de aire, porque se producirán graves daños al motor.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Afloje los dos pomos que fijan la tapa del limpiador de aire al motor (Fig. 19).



**Figura 19**

- |         |                              |
|---------|------------------------------|
| 1. Pomo | 3. Prelimiador de gomaespuma |
| 2. Tapa | 4. Cartucho de papel         |

3. Retire la tapa y límpielo a fondo.
4. Retire cuidadosamente el prelimiador. Si el prelimiador está sucio, lávelo cuidadosamente con una solución de jabón líquido y agua templada. Enjuague el prelimiador en agua limpia y deje que se seque antes de instalarlo.
5. Inspeccione el cartucho de papel. Si está sucio, límpielo golpeando *suavemente* en una superficie plana. Si está muy sucio, cámbielo.

**Importante** No utilice aceite en el prelimiador ni en el cartucho de papel. No utilice aire a presión para limpiar el cartucho de papel.

6. Instale el prelimiador sobre el cartucho de papel.
7. Instale la tapa del filtro de aire y apriete firmemente los dos pomos.

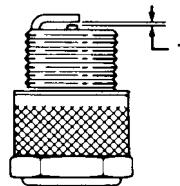
## Mantenimiento de la bujía

Revise la bujía cada 25 horas de funcionamiento. Utilice una bujía Champion RC12YC o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

**Importante** Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier partícula que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Fije la separación entre los electrodos en 0,50 mm (Fig. 20).



m-110

Figura 20

1. 0,50 mm

6. Instale la bujía y la junta.
7. Apriete la bujía a 19 Nm.
8. Conecte el cable de la bujía.

## Cómo cambiar el aceite de motor

Cambie el aceite después de las primeras **cinco** horas de funcionamiento, y posteriormente después de cada período de 50 horas de funcionamiento, o cada temporada (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.

**Nota:** El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

**Advertencia**

El aceite puede estar muy caliente cuando el motor ha estado funcionando, y el contacto con aceite caliente puede causar lesiones personales graves.

Evite tocar el aceite caliente al drenarlo.

2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
4. Si la bolsa de recortes está instalada en el cortacésped, retírela.
5. Vacíe la gasolina del depósito de combustible; consulte los pasos 3 y 4 de Vaciado del depósito de combustible en la página 24.
6. Retire la varilla de aceite del orificio de llenado de combustible (Fig. 21).

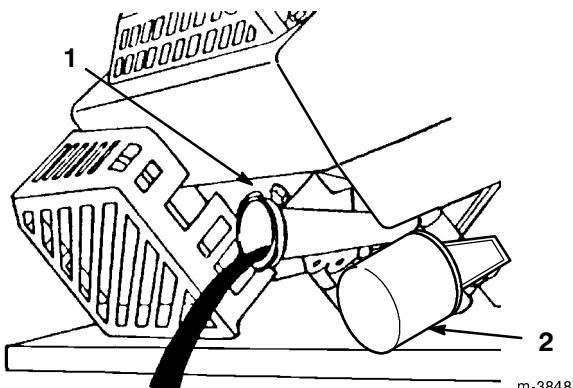


Figura 21

1. Tubo de llenado de aceite
2. Filtro de aceite

7. Coloque un recipiente de recogida de aceite adecuado junto al lado **izquierdo** del cortacésped.
8. Vuelque el cortacésped hacia su lado **izquierdo**, dejando que el aceite se vacíe en el recipiente (Fig. 21).
9. Vuelva a colocar el cortacésped de pie.
10. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca *Full* de la varilla. Consulte Llenado del cárter de aceite en la página 8.
11. Limpie cualquier aceite derramado.
12. Recicle el aceite usado según la normativa local.

## Mantenimiento de la cuchilla de corte

Siegue siempre con la cuchilla afilada. Una cuchilla afilada corta limpiamente sin desgarrar o picar las hojas de hierba.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
3. Vacíe la gasolina del depósito de combustible; consulte Vaciado del depósito de combustible en la página 24.
4. Vuelque el cortacésped hacia su lado **derecho** (filtro de aire hacia arriba) (Fig. 22).

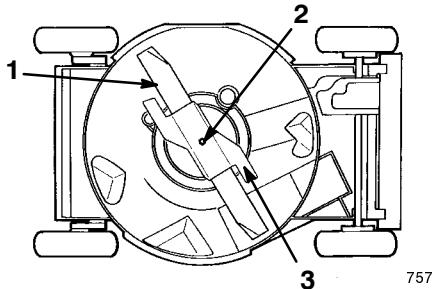


Figura 22

1. Cuchilla  
2. Perno y arandela de freno  
3. Acelerador

757

## Inspección de la cuchilla

Examine cuidadosamente la cuchilla para asegurarse de que está afilada y para detectar cualquier desgaste, sobre todo en la unión entre la parte plana y la parte curva de la cuchilla (Fig. 23A). Debido a que la arena y cualquier material abrasivo pueden desgastar el metal que conecta las partes curva y plana de la cuchilla, compruebe la cuchilla antes de utilizar el cortacésped. Si observa una hendidura o desgaste (Figuras 23B y 23C), cambie la cuchilla; consulte Cómo retirar la cuchilla en la página 20.

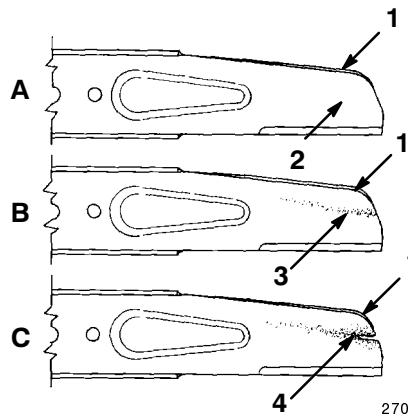


Figura 23

1. Vela  
2. Parte plana de la cuchilla  
3. Desgaste  
4. Formación de una hendidura

**Nota:** Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega. Durante el año, lime cualquier desperfecto con el fin de mantener el filo de corte.



### Peligro

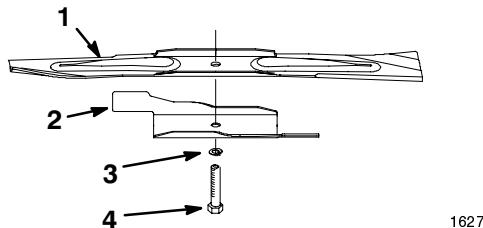


Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría salir despedido a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Sustituya cualquier cuchilla desgastada o dañada.

## Cómo retirar la cuchilla

- Sujete el extremo de la cuchilla usando un paño o un guante grueso.
- Retire el perno de la cuchilla, la arandela de freno, el acelerador y la cuchilla (Fig. 24).



1627

Figura 24

1. Cuchilla  
2. Acelerador  
3. Arandela de freno  
4. Perno de la cuchilla

## Cómo afilar la cuchilla

Lime el borde superior de la cuchilla para mantener el ángulo de corte original (Fig. 25A) y el radio interior del filo de corte (Fig. 25B). La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos filos de corte.

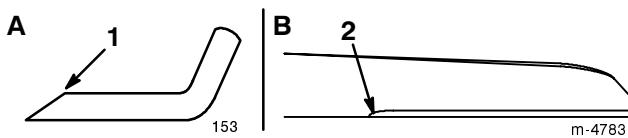
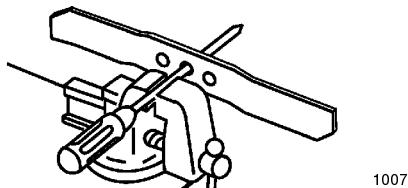


Figura 25

1. Afile con este ángulo solamente  
2. Mantenga el ángulo original aquí

## Equilibrado de la cuchilla

- Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocando el taladro central de la cuchilla sobre un clavo o el mango de un destornillador fijado horizontalmente en una mordaza (Fig. 26).



1007

Figura 26

**Nota:** También puede comprobar el equilibrio usando un equilibrador de cuchillas de fabricación comercial.

- Si uno de los extremos de la cuchilla gira hacia abajo, lime dicho extremo (no el filo de corte ni el extremo cerca del filo de corte). La cuchilla está correctamente equilibrada cuando no baja ninguno de los extremos.

## Cómo instalar la cuchilla

- Instale una cuchilla Toro afilada y equilibrada, el acelerador, la arandela de freno y el perno de la cuchilla. La vela de la cuchilla debe apuntar hacia la parte superior de la carcasa del cortacésped para una instalación correcta. Apriete el perno de la cuchilla a 68 Nm.

**Advertencia**

**Si opera el cortacésped sin que esté colocado el acelerador, la cuchilla puede flexionarse, doblarse, o romperse, causando lesiones graves o la muerte al operador o a otras personas.**

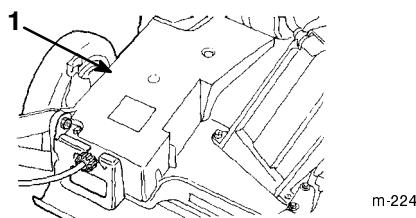
**No opere el cortacésped sin acelerador.**

- Vuelva a colocar el cortacésped de pie.
- Conecte el cable de la bujía.

## Limpieza bajo la cubierta de la correa

Mantenga la zona de debajo de la cubierta de la correa libre de residuos.

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Retire los pernos que fijan la cubierta de la correa (Fig. 27) a la carcasa del cortacésped.



m-224

Figura 27

1. Cubierta de la correa
- Levante la cubierta y cepille para eliminar todos los residuos alrededor de la zona de la correa.
  - Instale la cubierta de la correa.

## Lubricación de los brazos de pivote

Después de cada 50 horas de operación, o al final de la temporada de siega, lubrique los brazos de pivote.

1. Mueva las palancas de altura de corte de la rueda trasera al ajuste central.
2. Limpie con un trapo limpio los puntos de engrase (Fig. 28).

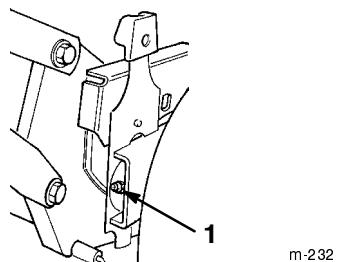


Figura 28

1. Punto de engrase

3. Conecte una pistola de engrasar al punto de engrase y bombee suavemente dos o tres veces con grasa de litio de propósito general N° 2 (Fig. 28).

**Nota:** Una presión de grasa excesiva puede dañar las juntas.

## Ajuste de la transmisión autopropulsada

Si el cortacésped no avanza o si tiene tendencia a avanzar lentamente cuando la barra de control está a **más** de 4 cm del manillar, ajuste el mando de control de la transmisión de las ruedas, en la parte trasera de la caja de engranajes.

1. Cierre la puerta de la carcasa del cortacésped y retire la bolsa de hierba.
2. Gire el mando de control en el sentido de las agujas del reloj 1/2 vuelta si el cortacésped no avanza. Si el cortacésped avanza lentamente, gire el mando 1/2 vuelta en el sentido opuesto a las agujas del reloj para aflojar la correa (Fig. 29).

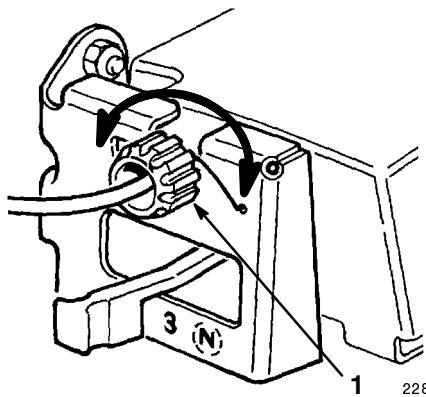


Figura 29

1. Mando de control

3. Tire lentamente del cortacésped hacia atrás, moviendo gradualmente la barra de control hacia el manillar.

**Nota:** El ajuste es correcto cuando las ruedas traseras dejan de girar y la barra de control está a aproximadamente 2,5 cm del manillar (Fig. 30).

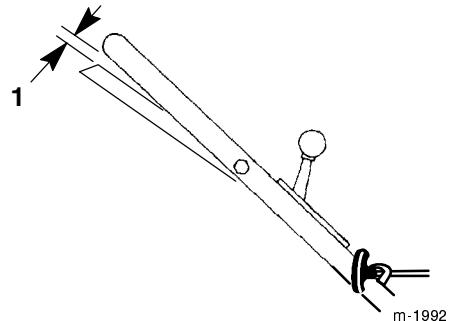


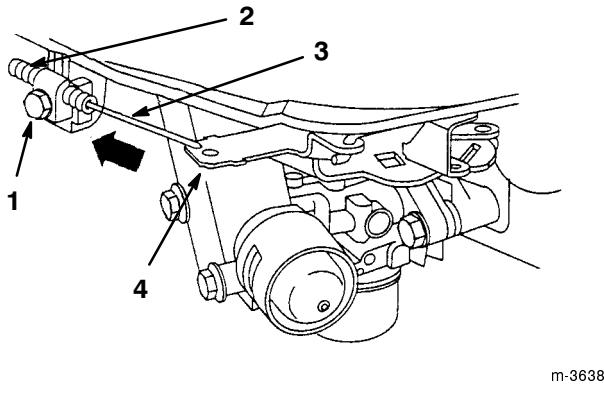
Figura 30

1. 2,5 cm

## Ajuste del acelerador

Puede ser necesario ajustar el control del acelerador si el motor no arranca. Siempre que instale un nuevo cable de acelerador, ajústelo.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
3. Afloje el tornillo de la abrazadera hasta que se deslice el cable del acelerador (Fig. 31).



m-3638

**Figura 31**

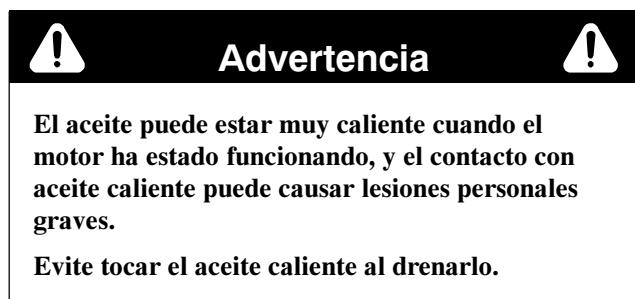
- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tornillo de la abrazadera | 4. Palanca de control del regulador |
| 2. Carcasa                   |                                     |
| 3. Cable del acelerador      |                                     |

4. Mueva la palanca de control del regulador, el cable del acelerador y la carcasa todo lo posible en el sentido de la flecha (Fig. 31).
5. Mueva el control del acelerador a la posición (Fast).
6. Apriete el tornillo de la abrazadera para fijar el ajuste.

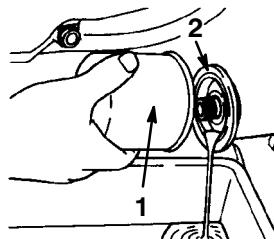
## Cómo cambiar el filtro de aceite

Cambie el filtro de aceite cada 100 horas de funcionamiento.

1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.



2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
4. Vacíe el aceite del motor; consulte Cómo cambiar el aceite del motor, en la página 18.
5. Coloque un recipiente adecuado debajo de la conexión del filtro de aceite (Fig. 32).



**Figura 32**

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Filtro de aceite | 2. Superficie de montaje |
|---------------------|--------------------------|

6. Retire el filtro de aceite girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.
7. Aplique una capa de aceite de motor limpio a la junta del filtro de aceite nuevo.
8. Instale el filtro de aceite nuevo girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que la junta entre en contacto con la superficie de montaje (Fig. 32). Luego gire el filtro de aceite a mano 3/4 de vuelta más.
9. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca *Full* de la varilla. Consulte Llenado del cárter de aceite en la página 8.
10. Conecte el cable de la bujía.
11. Haga funcionar el motor durante unos tres minutos.
12. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y compruebe que no hay fugas de aceite alrededor del filtro.
13. Añada aceite para compensar el aceite que está en el filtro. Consulte Verificación del nivel de aceite del motor en la página 16.

## Cambio del filtro de combustible

Cambie el filtro de combustible después de cada período de 100 horas de funcionamiento o cada año. El mejor momento para cambiar el filtro de combustible (Fig. 33) es cuando el depósito de combustible está vacío. No instale nunca un filtro sucio que haya sido retirado del tubo de combustible.

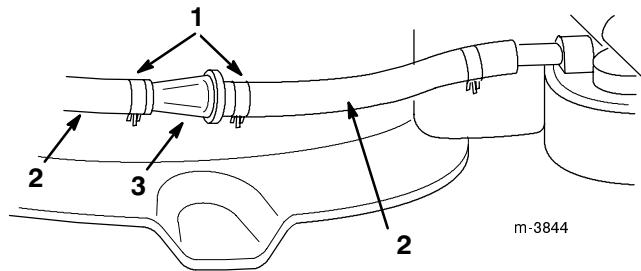


Figura 33

- 1. Abrazadera del manguito
- 2. Tubo de combustible
- 3. Filtro de combustible

1. Apriete los extremos de las abrazaderas y deslícelas por el tubo alejándolas del filtro de combustible (Fig. 33).
2. Retire el filtro del tubo de combustible.
3. Instale un filtro de combustible nuevo y acerque las abrazaderas al filtro.

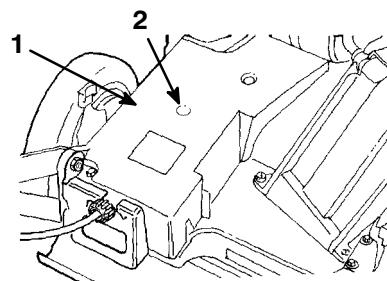
## Limpieza del sistema de refrigeración

Después de cada período de 100 horas de funcionamiento, limpie el cilindro, las aletas de la culata, y alrededor del carburador y su acoplamiento con un cepillo o una manguera de aire. Retire cualquier residuo de las ranuras de entrada de aire en la carcasa de retroceso. Con ello se asegura un enfriamiento correcto y el óptimo rendimiento del motor.

## Lubricación de la caja de engranajes

Después de cada 100 horas de operación, engrase la caja de engranajes.

1. Retire la bolsa de recortes.
2. Conecte una pistola de engrasar en el punto de engrase a través del hueco de la cubierta de la correa (Fig. 34).



m-224

Figura 34

- 1. Cubierta de la correa
- 2. Punto de engrase
- 3. Bombee suavemente una o dos veces grasa de litio Nº 2 de aplicación general.
- 4. Instale la bolsa de recortes.

## Ajuste del cable del freno de la cuchilla

Siempre que instale un nuevo conjunto de cable de freno de la cuchilla, ajústelo.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
3. Compruebe el ajuste del cable moviendo la barra de control hacia el manillar hasta eliminar la holgura del cable. El espacio entre la palanca de freno y el manillar debe ser de 5 a 6 mm. Para ajustar el cable, siga con el paso 4.
4. Afloje la contratuerca del soporte del cable (Fig. 35).

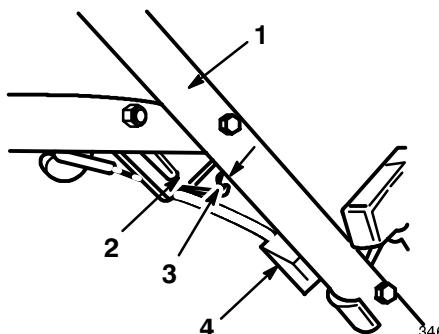


Figura 35

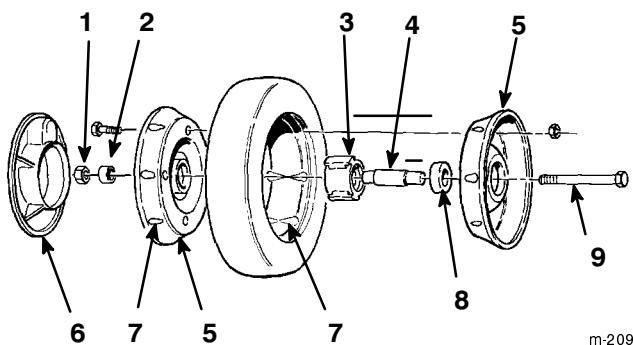
- 1. Manillar
- 2. Palanca del freno
- 3. 5 a 6 mm
- 4. Soporte del cable

5. Inserte un objeto que mida de 5 a 6 mm entre la palanca de freno y el manillar.
6. Tire hacia abajo del conducto del cable hasta eliminar la holgura del cable.
7. Apriete la tuerca.

# Mantenimiento de las ruedas

## Cómo retirar las ruedas

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
3. Retire el tornillo de cabeza, el suplemento de la rueda y la contratuerca que monta la rueda al brazo de pivote (Fig. 36).



m-209

Figura 36

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Contratuerca            | 6. Cubierta de plástico<br>(ruedas traseras<br>solamente) |
| 2. Suplemento de la rueda  | 7. Orejeta  |
| 3. Conjunto cojinete/buje  | 8. Cojinete (2)   |
| 4. Suplemento del cojinete | 9. Tornillo de cabeza                                     |
| 5. Mitad de la rueda       |   |

4. Separe las mitades de la rueda del neumático retirando los cuatro tornillos de cabeza y las cuatro contratuerkas (Fig. 36).

**Nota:** Para retirar los cojinetes del conjunto de cojinete/buje, apriete sobre el suplemento del cojinete (Fig. 36).

## Montaje de las ruedas

1. Coloque el neumático en una mitad de rueda, alineando las orejetas en cada pieza (Fig. 36)
2. Coloque el conjunto cojinete/buje en el hueco central de la mitad de la rueda. Asegúrese de que las patas del buje están sobre la brida del hueco (Fig. 36).
3. Coloque la otra mitad de la rueda sobre el conjunto cojinete/buje, alineando las orejetas de la rueda y del neumático y los taladros de montaje (Fig. 36).

4. Usando dos tornillos completamente roscados de 6 x 38 mm, o pernos y tuercas no de freno, conecte las dos mitades de la rueda sin apretar. Coloque los tornillos o pernos en taladros opuestos (Fig. 36).
5. Compruebe la alineación de todas las piezas y apriete los tornillos, alternando de uno a otro para que el encaje sea uniforme, hasta que las mitades de la rueda estén juntas (Fig. 36).
6. Instale los dos tornillos de cabeza y las dos contratuerkas que retiró anteriormente en los taladros restantes de las mitades de la rueda, y apriételos. Retire los dos tornillos largos o pernos y sustitúyalos por dos tornillos de cabeza y contratuerkas (Fig. 36).
7. Instale la rueda en el brazo de pivote con los tornillos de cabeza, un suplemento y una contratuerca. Asegúrese de que el suplemento está colocado entre el buje de la rueda y el brazo de pivote (Fig. 36).

## Vaciado del depósito de combustible

1. Pare el motor y espere a que se enfrie.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 11).
3. Retire el tapón del depósito de combustible (Fig. 4).
4. Utilice una bomba de mano para vaciar el combustible a un recipiente de combustible homologado y limpio.
5. Conecte el cable de la bujía.
6. Haga funcionar el motor hasta que se pare.
7. Vuelva a arrancar el motor para asegurarse de que no quede combustible en el carburador.

## Almacenamiento

Para preparar el cortacésped para su almacenamiento cuando acabe la temporada de siega, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte Mantenimiento en la página 15.

Almacene el cortacésped en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra el cortacésped para mantenerlo limpio y protegido.

## Preparación del sistema de combustible

**Advertencia**

**La gasolina puede evaporarse si la almacena durante prolongados períodos de tiempo, y puede explosionar si entra en contacto con una llama expuesta.**

- No almacene gasolina durante largos períodos de tiempo.**
- No almacene el cortacésped con gasolina en el depósito de combustible o en el carburador en un lugar cerrado donde existan llamas expuestas. (Por ejemplo, el piloto de una caldera o un calentador de agua).**
- Espere a que se enfrie el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.**

Vacie el depósito de combustible durante la última operación de siega antes de almacenar el cortacésped.

1. Haga funcionar el cortacésped hasta que el motor se pare al acabarse la gasolina.
2. Cebe el motor y arránquelo de nuevo.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.

## Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, cambie el aceite del cárter. Consulte Cómo cambiar el aceite del motor en la página 18.
2. Retire la bujía (Fig. 11).
3. Usando una lata de aceite, añada aproximadamente una cucharada sopera de aceite al cárter a través del orificio de la bujía.
4. Gire lentamente el motor varias veces, usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.
5. Instale la bujía pero **no** conecte el cable a la bujía.

## Información general

1. Limpie la carcasa del cortacésped. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped en la página 16.
2. Limpie la suciedad y restos vegetales de la parte exterior del cilindro, las aletas de la culata y de la carcasa del soplador.

3. Elimine las partículas de hierba, la suciedad y la grasa de las piezas externas del motor, la cubierta y la parte superior de la carcasa del cortacésped.
4. Compruebe el estado de la cuchilla. Consulte Mantenimiento de la cuchilla de corte en la página 19.
5. Realice el mantenimiento del filtro de aire; consulte Mantenimiento del filtro de aire, en la página 17.
6. Lubrique los brazos de pivote (modelo autopropulsado únicamente); consulte Lubricación de los brazos de pivote, en la página 21.
7. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
8. Retoque todas las superficies pintadas oxidadas o descascarilladas con pintura que puede adquirir en el Servicio Técnico Autorizado.

## Después del almacenamiento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Limpie la bujía o cámbiela si está agrietada, rota o si los electrodos están desgastados.
4. Instale la bujía y apriétela a 23 Nm.
5. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento necesario; consulte Mantenimiento en la página 15.
6. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca.
7. Compruebe el nivel de aceite del motor
8. Conecte el cable de la bujía.

## Accesorios

Se pueden adquirir los siguientes accesorios en un servicio Técnico Autorizado:

- Kit de descarga lateral
- Cuchilla atómica
- Kit parachispas

**Nota:** Si la normativa local, estatal o federal exige la instalación de un parachispas, puede adquirirlo en un Servicio Técnico Autorizado. Limpie la rejilla después de cada período de 75 horas de funcionamiento. El funcionamiento del cortacésped en cualquier terreno de California cubierto de bosque, monte bajo o hierba sin un parachispas en buenas condiciones de funcionamiento viola la Ley Estatal, Sección 4442, sobre Recursos Públicos.

# Solución de problemas

Toro ha diseñado y fabricado su cortacésped para que funcione sin problemas. Compruebe cuidadosamente los siguientes componentes y elementos, y consulte Mantenimiento en la página 15 si desea más información. Si un problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Problema	Posibles causas	Acción correctora
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo.</li><li>2. La palanca del acelerador no está en la posición <i>Estarter</i>.</li><li>3. El cable no está conectado a la bujía.</li><li>4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drene y/o llene el depósito de combustible con gasolina fresca. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li><li>2. Mueva la palanca del acelerador a la posición <i>Estarter</i>.</li><li>3. Conecte el cable de la bujía.</li><li>4. Inspeccione la bujía y ajuste la separación de los electrodos si fuera necesario. Sustituya la bujía si está desgastada, sucia o agrietada.</li></ol>
Resulta difícil arrancar el motor o pierde potencia	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El depósito de combustible contiene combustible viejo.</li><li>2. El orificio de ventilación del tapón del depósito de combustible está bloqueado.</li><li>3. El elemento filtrante del filtro de aire está sucio y obstruye el flujo de aire.</li><li>4. La parte inferior de la plataforma del cortacésped contienen partículas y residuos.</li><li>5. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li><li>6. El nivel de aceite en el cárter está bajo o el aceite está sucio.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca.</li><li>2. Limpie el orificio de ventilación del tapón de combustible, o sustituya el tapón de combustible.</li><li>3. Limpie el prefiltro del limpiador de aire y/o cambie el filtro de papel.</li><li>4. Limpie la parte inferior de la plataforma del cortacésped.</li><li>5. Inspeccione la bujía y ajuste la separación de los electrodos si fuera necesario. Sustituya la bujía si está desgastada, sucia o agrietada.</li><li>6. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio o añada aceite si el nivel es bajo.</li></ol>

<b>Problema</b>	<b>Posibles causas</b>	<b>Acción correctora</b>
El motor no funciona suavemente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>3. El control del acelerador no está en la posición <i>Fast</i>.</li> <li>4. El elemento filtrante del filtro de aire está sucio y obstruye el flujo de aire.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>2. Inspeccione la bujía y ajuste la separación de los electrodos si fuera necesario. Sustituya la bujía si está desgastada, sucia o agrietada.</li> <li>3. Mueva la palanca del acelerador a la posición <i>Fast</i>.</li> <li>4. Limpie el prefiltro del limpiador de aire y/o cambie el filtro de papel.</li> </ol>
El cortacésped o el motor vibra excesivamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla está doblada o desequilibrada.</li> <li>2. El perno de la cuchilla está suelto.</li> <li>3. La parte inferior de la plataforma del cortacésped contienen partículas y residuos.</li> <li>4. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibre la cuchilla. Si la cuchilla está doblada, cámbiela.</li> <li>2. Apriete el perno de la cuchilla.</li> <li>3. Limpie la parte inferior de la plataforma del cortacésped.</li> <li>4. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> </ol>
Patrón de corte desigual	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las cuatro ruedas no están a la misma altura.</li> <li>2. La cuchilla no está afilada.</li> <li>3. Está segando repetidamente con el mismo patrón.</li> <li>4. La parte inferior de la plataforma del cortacésped contienen partículas y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.</li> <li>2. Afile y equilibre la cuchilla.</li> <li>3. Cambie el patrón de siega.</li> <li>4. Limpie la parte inferior de la plataforma del cortacésped.</li> </ol>
Se atasca el conducto de descarga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El control del acelerador no está en la posición <i>Fast</i>.</li> <li>2. La altura de corte es demasiado baja.</li> <li>3. Está segando demasiado deprisa.</li> <li>4. La hierba está húmeda.</li> <li>5. La parte inferior de la plataforma del cortacésped contienen partículas y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva la palanca del acelerador a la posición <i>Fast</i>.</li> <li>2. Eleve la altura de corte.</li> <li>3. Vaya más despacio.</li> <li>4. Deje que la hierba se seque antes de segar.</li> <li>5. Limpie la parte inferior de la plataforma del cortacésped.</li> </ol>
El cortacésped no se autopropulsa (modelo autopropulsado únicamente)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado.</li> <li>2. Hay residuos debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable de transmisión autopropulsada. Cambie el cable si es necesario.</li> <li>2. Limpie los residuos de debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>







## Declaración Federal y del estado de California de Garantía del Control de Emisiones

Una garantía limitada de dos años

### Derechos y deberes relacionados con su garantía

La Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. (EPA), el Departamento de recursos relacionados con el aire del estado de California (CARB), Toro y Toro Warranty Company se complacen en explicarle la garantía que acompaña al sistema de control de emisiones con el que está equipado su pequeño motor no apto para uso en carretera (SORE) de 2000 y posterior. En el estado de California, los nuevos motores pequeños de uso doméstico deben estar diseñados, fabricados y equipados siguiendo las rigurosas normas antihumos de dicho estado. En otros estados, los nuevos motores de uso doméstico de 1997 ó posteriores deben estar diseñados, fabricados y equipados, en el momento de la venta, de acuerdo con las regulaciones de la EPA para motores pequeños no destinados al uso en carretera. Durante los dos primeros años, a partir de la fecha de adquisición del último comprador, el motor del equipo no debe tener defectos de materiales o de fabricación que pudieran causar su avería según las normas de la EPA. Toro y Toro Warranty Company deben garantizar el sistema de control de emisiones de su motor por el período de tiempo indicado anteriormente siempre que no hay habido abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado de su pequeño motor no apto para uso en carretera.

Es posible que su sistema de control de emisiones incluya piezas tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido y el convertidor catalítico. También pueden incluirse las mangueras, las correas, los conectores y otros dispositivos relacionados con las emisiones.

En los casos en que se aplique la garantía, Toro y Toro Warranty Company repararán su motor, sin cargo alguno incluyendo el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

### Cobertura de la garantía del fabricante

Toro y su filial, Toro Warranty Company, conforme a un acuerdo conjunto, garantizan los pequeños motores no aptos para uso en carretera, durante dos años desde la fecha de entrega. Si alguna pieza de su motor relacionada con el sistema de emisión está defectuosa, tanto en material de fabricación como en mano de obra, la pieza se reparará o se reemplazará, sin cargo alguno.

### Responsabilidades del propietario

Como propietario del motor, Ud. es responsable de realizar las operaciones de mantenimiento incluidas en su manual de propietario. Le recomendamos que conserve todos los recibos relativos a servicios de mantenimiento de su equipo, pero no podemos negar su derecho a la garantía exclusivamente por motivos de ausencia de recibos o por su incapacidad de probar el haber cumplido los programas de mantenimiento requeridos.

En las reparaciones o servicios de mantenimiento que no estén cubiertas por la garantía, se puede utilizar cualquier pieza de repuesto o reparación que sean equivalentes en rendimiento y durabilidad, y no reducirán las obligaciones del fabricante del motor con respecto a la garantía.

No obstante, como propietario del motor, debe ser consciente que podemos negar nuestra responsabilidad en la cobertura de su garantía si el motor, o alguna pieza ha fallado debido al abuso, la negligencia, un mantenimiento incorrecto o la modificación inautorizada de las piezas.

Ud. es responsable de presentar el motor de su equipo en un Concesionario de Servicio Autorizado tan pronto como aparezca el problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía se efectuarán en un período razonable de tiempo, sin exceder los 30 días.

Si tiene alguna duda sobre los derechos que le concede su garantía y las obligaciones que representa o si necesita una carta de presentación para el Concesionario de servicio Toro, no dude en ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Customer Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801

### Piezas cubiertas por la garantía

El período de validez de la garantía comienza en la fecha en que un motor o un equipo es entregado a un comprador particular. Por un período de dos años, Toro y Toro Warranty Company garantizan conjuntamente al comprador original y a cada uno de los compradores subsiguientes que el motor no presenta defectos de material de construcción o de mano de obra que pudieron hacer que el motor no funcione según las regulaciones aplicables, durante un período de dos años.

Los defectos causados por el abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto no están cubiertos por la garantía. El uso de piezas modificadas o añadidas pueden constituir la base para el rechazo de la reclamación de garantía. No somos responsables de la reparación de los fallos de piezas garantizadas causados por el uso de piezas modificadas o añadidas al sistema. Somos responsables de los daños producidos en otras piezas del motor causados por el fallo de unas pieza que todavía esté cubierta por la garantía. El propietario es responsable de efectuar las operaciones de mantenimiento necesarias, definidas por el fabricante por escrito en las instrucciones.

Cualquier pieza garantizada que no esté programada para ser reemplazada según el programa de mantenimiento, o que está programada únicamente para una inspección rutinaria hasta el punto de "si fuera necesario, reparar o cambiar" estará garantizada durante el período de garantía. Cualquier pieza garantizada que esté programada para ser reemplazada según el programa de mantenimiento, estará garantizada durante el período de tiempo que transcurre hasta el primer reemplazo programado. La cobertura de esta garantía se extiende únicamente a las piezas incluidas en la lista que aparece a continuación (piezas del sistemas de emisiones) hasta el punto en que dichas piezas estaban presentes en el motor en el momento de su compra.

- Sistema de medida del combustible
  - Sistema de enriquecimiento del arranque en frío, incluyendo el mecanismo obturador o el sistema de cebado
  - Bomba de combustible
  - Sistema de retroalimentación de la relación aire y combustible
  - Carburador y piezas internas
  - Sistema de inyección de combustible
- Sistema de inducción de aire
  - Depurador de aire
  - Sistema de admisión de lengüetas
  - Colector de admisión
  - Sistema controlado de admisión de aire caliente
- Sistema de encendido
  - Buja(s)
  - Bobinas de encendido y piezas electrónicas
  - Mecanismos de avance/retardo

- Convertidor catalítico/Sistema de reactor térmico
  - Convertidor catalítico
  - Reactor térmico
  - Colector de escape
- Sistema de inyección de aire
  - Sistema de inyección de aire o válvula de impulsos
  - Válvulas que afectan a la distribución de aire
- Sistema de recirculación de los gases de escape (EGR)
  - Cuerpo de la válvula EGR y sistema de tuberías conectando el lado de admisión del motor
  - Sistema de control EGR
- Control de partículas
  - Filtros colectores, precipitadores y cualquier otro dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas
- Miscelánea de piezas utilizadas en los sistemas anteriormente citados
  - Interruptores y válvulas sensibles al vacío, la temperatura y el tiempo
  - Controles electrónicos
  - Mangueras conectores y montajes similares

## Cómo obtener el servicio de garantía

Si cree que su producto Toro requiere de un servicio que está cubierto por la garantía, póngase en contacto con el concesionario donde adquirió el producto o cualquier concesionario autorizado de servicio o con el Concesionario central de servicio. Las páginas amarillas de su guía telefónica son una excelente referencia. El concesionario organizará las disposiciones necesarias para efectuar las reparaciones en su establecimiento o le recomendará otro concesionario autorizado de servicio que le resulte más conveniente. Puede ser necesario presentar una prueba de compra (copia del cupón de registro, recibo de venta, etc.) para la validación de la garantía. El propietario no deberá pagar el servicio de diagnóstico necesario para determinar si la pieza garantizada está defectuosa, siempre que el diagnóstico se efectúe en una estación de servicio con garantía.

## Condiciones generales

Ni Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, excepto por los daños causados a otras piezas del motor provocados por el fallo de una pieza que todavía esté cubierta por la garantía. Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, o limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Toda garantía implícita de mercantilidad (que el producto es adecuado para el uso normal) y adecuación a un uso determinado (que el producto es adecuado para un propósito determinado) se limitan a la duración de la garantía expresa.

Esta garantía le concede determinados derechos legales, pero puede usted tener también otros derechos que varíen de país a país.



Cortadoras de césped  
empujadas por el  
usuario a gasolina,  
inalámbricas eléctricas,  
y de 21" para tareas  
comerciales

## La Garantía Toro de Cobertura Total

### Una garantía total

(Garantía Limitada para Uso Comercial)

#### Condiciones y productos cubiertos

Toro Company y su filial, Toro Warranty Company, conforme a un acuerdo conjunto, se comprometen a reparar cualquier producto Toro utilizado con fines residenciales\* si presentara defectos en los materiales o mano de obra, o si dejara de funcionar debido al fallo de un componente. Los siguientes períodos de tiempo entran en vigor a partir de la fecha de la compra:

##### Productos

- Cortadoras empujadas por el usuario Super Recycler®
- Todos los demás
- Todas las baterías

##### Período de Garantía

- |                             |
|-----------------------------|
| 5 años de garantía completa |
| 2 años de garantía completa |
| 1 año de garantía completa  |

Esta garantía cubre el coste de las piezas y la mano de obra, pero los costes de transporte corren a cargo del cliente.

Esta garantía se aplica a todas las cortadoras de césped de gasolina, inalámbricas, y eléctricas empujadas por el usuario.

\* Un uso residencial normal se refiere al uso del producto en el terreno que rodea su hogar. El uso en más de una ubicación se considera un uso comercial y, en dicho momento, entrará en vigor la garantía para uso comercial.

#### Garantía Limitada para Uso Comercial

Las cortadoras de césped eléctricas Toro, utilizadas para uso comercial, institucional o para alquiler están garantizadas contra los defectos de material y de mano de obra. El fallo de los componentes debido al desgaste normal no está cubierto por esta. Los siguientes períodos de tiempo entran en vigor a partir de la fecha de la compra:

##### Productos

##### Período de Garantía

###### Motor

###### Unidad completa

- |  |                  |                  |
|--|------------------|------------------|
| • Cortadoras de césped empujadas por el usuario, de 21", para tareas comerciales | 2 años limitada  | 1 año limitada   |
| • Todos los demás  | 45 días limitada | 45 días limitada |

#### Instrucciones para obtener el servicio de garantía

Si cree que su producto Toro presenta un defecto de material o de mano de obra, póngase en contacto con el concesionario donde adquirió el producto o cualquier Concesionario de Servicio Autorizado o Concesionario central de servicio. Las páginas amarillas de su guía telefónica son una excelente referencia. El concesionario organizará las disposiciones necesarias para efectuar las reparaciones en su establecimiento o le recomendará otro Concesionario de Servicio Autorizado que le resulte más conveniente. Puede ser necesario presentar una prueba de compra (copia del cupón de registro, recibo de venta, etc.) para la validación de la garantía.

Si por cualquier razón no está satisfecho con el análisis del Concesionario de servicio sobre el defecto en materiales o mano de

obra o si necesita referencias para un Concesionario de servicio Toro, sírvase ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Customer Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801

#### Responsabilidades del propietario

Usted debe mantener su producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el manual del operador. Dichas intervenciones de mantenimiento, tanto si las realiza Usted como un concesionario de servicio, corren a su cargo.

#### Piezas y condiciones no cubiertas por la garantía

No hay ninguna otra garantía explícita la cobertura del sistema especial de emisiones en algunos productos y la Garantía de Arranque Toro en los motores GTS. Esta garantía explícita no cubre

- El coste del servicio de mantenimiento normal o las piezas, tales como filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, afilado de cuchillas, cuchillas muy estropeadas, ajustes de cable/varillaje o ajustes de frenos y embrague.
- Cualquier producto o pieza que haya sido alterado o mal utilizado o requiera ser sustituido o reparado debido al desgaste normal, accidentes o falta del adecuado mantenimiento.
- Reparaciones necesarias debido a combustible inadecuado, contaminantes en el sistema de combustible, o fallo para preparar debidamente el sistema de combustible antes de cualquier período de inutilización superior a tres meses.
- Reparaciones necesarias debido a un cuidado indebido de la batería, irregularidades en el suministro eléctrico, o la indebida preparación de la cortadora antes de cualquier período de inutilización.
- Gastos de recogida y entrega.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser efectuadas por un Concesionario de servicio Toro autorizado utilizando piezas de repuesto homologadas Toro.

#### Condiciones generales

La reparación por un Concesionario de Servicio Toro Autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Ni Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto de proveer equipo sustitutivo o servicio durante razonables períodos de funcionamiento defectuoso o inutilización durante la realización de reparaciones cubiertas por esta garantía. Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, o limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Esta garantía le concede determinados derechos legales, pero puede usted tener también otros derechos que varíen de país a país.

#### Países distintos a Estados Unidos o Canadá

Los clientes que hayan adquirido los productos Toro exportados de los Estados Unidos, o Canadá, deben establecer contacto con su distribuidor (concesionario) Toro para obtener los criterios de garantía para su país, provincia o estado. Si, por alguna razón, no está satisfecho con la asistencia de su distribuidor o tiene dificultades para obtener la información relativa a la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si, a pesar de todo, no obtiene la información necesaria, póngase en contacto directo con Toro Warranty Company.